

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Band:** 44 (2017)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** news.admin.ch

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

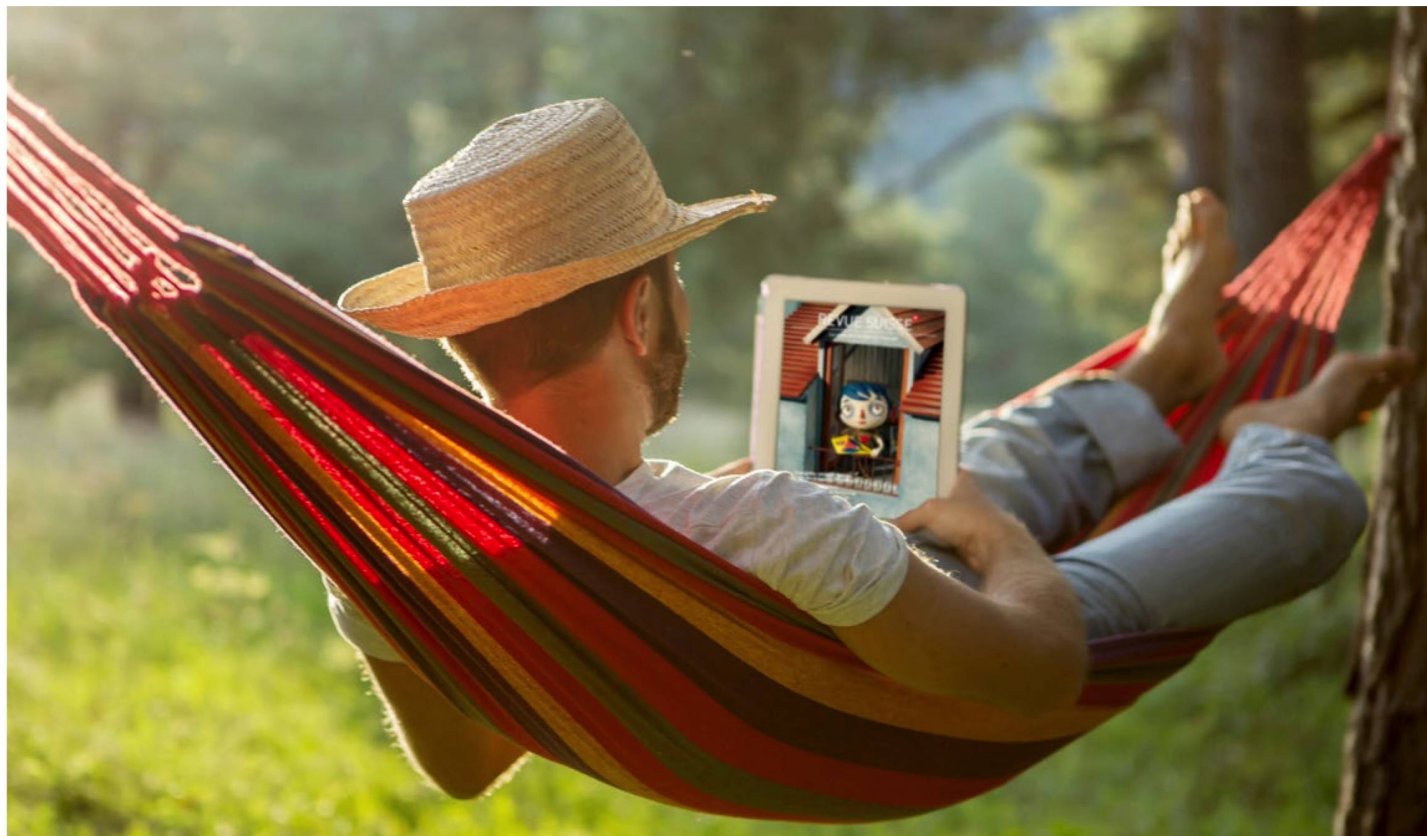
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Votre Revue Suisse – partout et à tout moment

Connaissez-vous l'édition en ligne de la Revue Suisse? La version numérique de votre revue peut être lue partout et en tout temps, sur votre smartphone, sur votre tablette ou à l'écran. Tous les articles, photos et graphiques sont disponibles sous cette forme.

L'édition électronique de la Revue Suisse plaît à un nombre sans cesse croissant de lectrices et lecteurs. Plus de 60% de nos lecteurs reçoivent d'ores et déjà la Revue Suisse sous cette forme. Voici comment procéder:

- Téléchargez la dernière version de l'application mobile Revue pour smartphone et tablette (iOS et Android) et lisez où bon vous semble la Revue Suisse en mode hors ligne.
- Rendez-vous sur le site [www.revue.ch](http://www.revue.ch). Vous y trouverez l'intégralité de la revue au format PDF, identique à la version imprimée. Nombre d'articles peuvent aussi être lus de manière conviviale sous forme de texte HTML.

Tirez parti des nombreuses fonctions supplémentaires:

- Parcourez la revue par mot-clé
- Agrandissez la taille du texte et ajustez la revue électronique à vos habitudes de lecture
- Cliquez sur la langue souhaitée: la Revue Suisse est disponible en allemand, français, anglais et espagnol
- Évitez d'amasser le papier – toutes les éditions depuis 2006 ont été archivées

Avons-nous réussi à vous convaincre? Demandez l'édition numérique de votre revue par e-Mail à: [swissabroad@eda.admin.ch](mailto:swissabroad@eda.admin.ch).

Vous recevrez ainsi six fois par année un e-Mail avec l'édition numérique de la Revue Suisse.



### HELPLINE EDA

☎ Schweiz +41 800 24 7 365  
 ☎ Ausland +41 58 465 33 33  
 E-Mail: [helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)  
 Skype: helpline-eda

### Reisehinweise

[www.eda.admin.ch/reisehinweise](http://www.eda.admin.ch/reisehinweise)  
 ☎ Schweiz +41 800 24 7 365  
 ☎ Ausland +41 58 465 33 33  
[www.twitter.com/travel\\_edadfae](https://www.twitter.com/travel_edadfae)

### itineris

Online-Registrierung für Schweizerinnen und Schweizer auf Auslandsreisen  
[www.eda.admin.ch/itineris](http://www.eda.admin.ch/itineris)

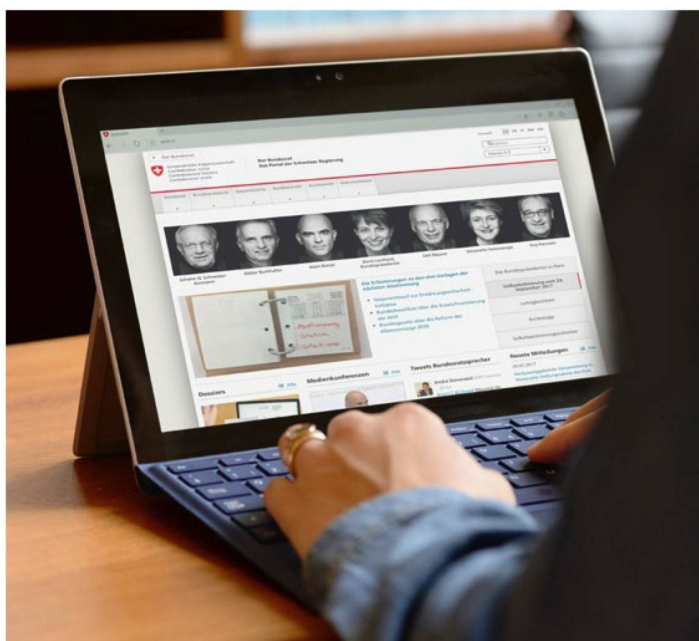


Plane gut.  
Reise gut.

Die kostenlose App für iOS und Android

## La Suisse officielle sur internet

Parmi les premières informations publiées par la Confédération sur internet se trouvaient des informations actuelles sur les votations populaires, initiatives et référendums. La Chancellerie fédérale et les services du Parlement ont été les premiers services de l'administration fédérale à créer ensemble un site internet. À son lancement à l'automne 1995, des documents législatifs ont en outre été publiés en ligne. Les responsables de l'époque ont alors précisé: «On ne démarre pas avec une Rolls-Royce».



La Suisse officielle a donc été présente très tôt sur internet. À cette époque, un quart environ seulement de la population suisse avait accès à internet. Dès le départ, la Confédération a veillé au plurilinguisme de sa présence en ligne, comme le nom de domaine [www.admin.ch](http://www.admin.ch) le prouve, lequel est facilement identifiable dans les différentes langues nationales.

Depuis 1995, on ne compte plus les mises à jour et les extensions du site internet de la Confédération. De nos jours, les portails des principales autorités ont tous une ligne graphique uniforme et fourmillent d'informations utiles.

Responsable des pages d'informations officielles du DFAE:  
Simone Flubacher, Relations avec les Suisses de l'étranger  
Effingerstrasse 27, 3003 Berne, Suisse  
Téléphone: +41 800 24-7-365 ou +41 58 465-33-33  
[www.dfae.admin.ch](http://www.dfae.admin.ch), mail: [helpline@eda.admin.ch](mailto:helpline@eda.admin.ch)

## Votations fédérales

Les objets de votation sont fixés par le Conseil fédéral au moins quatre mois avant le jour de la votation. Il n'y aura exceptionnellement aucun projet soumis au vote le 26 novembre 2017.

Dates de votation en 2018:

4 mars, 10 juin, 23 septembre et 25 novembre

Toutes les informations sur les projets (explications du Conseil fédéral, comités, recommandations du Parlement et du Conseil fédéral, vote électronique, etc.) sont disponibles sur [www.admin.ch/votations](http://www.admin.ch/votations).

## Initiatives populaires

La liste des initiatives populaires actuelles est disponible sur [www.bk.admin.ch](http://www.bk.admin.ch) > Actualités > Élections et votations > Initiatives en suspens.

Le site internet de la Confédération est à bien des égards utile pour les Suissesses et les Suisses de l'étranger également. Les voyageurs peuvent consulter les conseils du DFAE et s'inscrire sur Itineris. La rubrique «Vivre à l'étranger» du site du DFAE propose aux Suissesses et aux Suisses de l'étranger les dispositions légales relatives à leurs droits et obligations, des renseignements pratiques – par exemple sur le vote électronique – et des informations utiles sur les affaires publiques en Suisse et l'actualité politique. De plus, un guichet en ligne est disponible depuis 2016 sur la page d'accueil du DFAE. Il est ainsi possible de s'acquitter soi-même de nombreuses formalités consulaires, telles que l'inscription auprès de la représentation suisse à l'étranger ou encore les changements d'état civil et d'adresse.

